KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2319/98,

annettu 27 päivänä lokakuuta 1998,

tiettyjen interventioelinten hallussa olevan ja Madeiralle toimitettavaksi tarkoitetun naudanlihan myynnistä asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 määritetyn menettelyn mukaisesti ja asetuksen (EY) N:o 1462/98 kumoamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon naudanliha-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 27 päivänä kesäkuuta 1968 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 805/68 ([1]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1633/98 ([2]), ja erityisesti sen 7 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä Azorien ja Madeiran hyväksi 15 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1600/92 ([3]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 562/98 ([4]), ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo, että

tietyillä interventioelimillä on hallussaan suuria interventioon ostetun naudanlihan varastoja; olisi vältettävä kyseisen lihan varastointiajan pitkittymistä siitä aiheutuvien korkeiden kustannusten vuoksi,

Azorien ja Madeiran naudanliha-alan tuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 10 päivänä heinäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1913/92 ([5]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1322/98 ([6]), liitteessä I vahvistetaan Madeiran arvioituun hankintataseeseen sisältyvät jäädytetyn naudanlihan määrät 1 päivän heinäkuuta 1998 ja 30 päivän kesäkuuta 1999 väliseksi ajanjaksoksi; tavanomaiset kauppasopimukset huomioon ottaen olisi interventionaudanlihaa vapautettava myyntiin Madeiralle suunnattavien toimitusten varmistamiseksi kyseisen ajanjakson aikana,

interventioelinten hallussa pitämien jäädytettyjen naudanlihojen tiettyjä myyntejä koskevista erityisistä yksityiskohtaisista säännöistä 5 päivänä syyskuuta 1984 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 2539/84 ([7]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95 ([8]), säädetään mahdollisuudesta kaksivaiheisen menettelyn soveltamiseen interventiosta tulevan lihan myynnissä,

säännöllisen ja yhdenmukaisen tarjouskilpailumenettelyn varmistamiseksi on toteutettava toimenpiteitä komission asetuksessa (ETY) N:o 2173/79 ([9]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2417/95, vahvistettujen toimenpiteiden lisäksi,

yhteisön naudanlihan Madeiralle toimitusten edellytyksenä on Portugalin toimivaltaisten viranomaisten Azorien ja Madeiran tiettyjen maataloustuotteiden erityisen hankintajärjestelmän soveltamista koskevista yhteisistä yksityiskohtaisista säännöistä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 1696/92 ([10]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (ETY) N:o 2596/93 ([11]), säännösten mukaisesti antamien tukitodistusten käyttö; edellä tarkoitetun järjestelmän toiminnan parantamiseksi olisi säädettävä tietyistä poikkeuksista kyseiseen asetukseen erityisesti tukitodistusten hakemisen ja niiden antamisen osalta,

tämän myynnin on tapahduttava komission asetuksen (ETY) N:o 2539/84, (ETY) N:o 3002/92 ([12]), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 770/96 ([13]), ja (ETY) N:o 1696/92 mukaisesti, mutta on kuitenkin säädettävä tietyistä erityisesti kyseisten tuotteiden määräpaikan vuoksi tarpeellisista poikkeuksellisista säännöksistä,

olisi säädettävä vakuuden antamisesta naudanlihan säädettyyn määräpaikkaan saapumisen takaamiseksi,

komission asetus (EY) N:o 1462/98 ([14]) olisi kumottava, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat naudanlihan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Myydään asetuksen (ETY) N:o 805/68 6 artiklan mukaisesti ostetut seuraavat interventiotuotteet:

([1]) EYVL L 148, 28.6.1968, s. 24
([2]) EYVL L 210, 28.7.1998, s. 17
([3]) EYVL L 173, 27.6.1992, s. 1
([4]) EYVL L 76, 13.3.1998, s. 6
([5]) EYVL L 192, 11.7.1992, s. 35
([6]) EYVL L 183, 26.6.1998, s. 29
([7]) EYVL L 238, 6.9.1984, s. 13
([8]) EYVL L 248, 14.10.1995, s. 39
([9]) EYVL L 251, 5.10.1979, s. 12
([10]) EYVL L 179, 1.7.1992, s. 6
([11]) EYVL L 238, 23.9.1993, s. 24
([12]) EYVL L 301, 17.10.1992, s. 17
([13]) EYVL L 104, 27.4.1996, s. 13
([14]) EYVL L 193, 9.7.1998, s. 24

— 162 tonnia Ranskan interventioelimen hallussa olevaa luuttomaksi leikattua naudanlihaa,

— 400 tonnia Irlannin interventioelimen hallussa olevaa luuttomaksi leikattua naudanlihaa,

— 500 tonnia Portugalin interventioelimen hallussa olevaa luullista naudanlihaa,

2. Kyseinen liha myydään toimitettavaksi Madeiralle asetuksen (EY) N:o 1322/98 mukaisesti.

3. Myynti tapahtuu asetusten (ETY) N:o 2539/84, (ETY) N:o 3002/92 ja (ETY) N:o 1696/92 säännösten mukaisesti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta tämän asetuksen säännösten soveltamista.

4. Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut laadut ja vähimmäishinnat esitetään tämän asetuksen liitteessä I.

5. Interventioelinten on ensisijaisesti myytävä kustakin tuoteryhmästä kauimmin varastoituna olleet tuotteet.

Asianomaiset voivat saada määriin sekä tuotteiden varastointipaikkoihin liittyvää tietoa liitteessä II ilmoitetuista osoitteista.

6. Ainoastaan viimeistään 5 päivänä marraskuuta 1998 kello 12 mennessä kyseisille interventioelimille jätetyt tarjoukset otetaan huomioon.

7. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2173/79 8 artiklan 1 kohdassa säädetään, tarjous on jätettävä kyseiselle interventioelimelle suljetussa kirjekuoressa, jossa on viittaus kyseiseen asetukseen. Interventioviranomainen ei saa avata suljettua kirjekuorta ennen kuin 6 kohdassa mainittu tarjousten jättämisen määräaika on kulunut umpeen.

2 artikla

1. Ostotarjouksen tai -pyynnön saatuaan interventioelin saa tehdä sopimuksen vasta varmistettuaan liitteessä III tarkoitetulta Portugalin toimivaltaiselta toimielimeltä, että vastaava määrä on käytettävissä arvioidun hankintataseen rajoissa.

2. Portugalin toimielin varaa ostopyynnön tekijälle samanaikaisesti tämän pyytämän määrän siihen asti, kunnes kyseistä määrää koskeva tukitodistushakemus vastaanotetaan. Todistushakemukseen on liitettävä myyjänä toimivan interventioelimen antaman ostolaskun alkuperäiskappale tai sen oikeaksi todistettu jäljennös.

Tukitodistushakemus on tehtävä viimeistään neljäntoista päivän kuluttua ostolaskun päivämäärästä.

3. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1696/92 4 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän asetuksen mukaisesti myydylle lihalle ei saa myöntää tukea.

4. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 1696/92 4 artiklan 4 kohdan b alakohdassa säädetään, tukitodistushakemuksen ja tukitodistuksen 24 kohtaan on merkittävä maininta ”Madeiralla käytettävä tukitodistus — ilman tukea”.

3 artikla

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2539/84 4 artiklan 2 kohdassa säädetään, ostopyynnön voi esittää 1 artiklan 6 kohdassa mainittua päivämäärää seuraavasta kymmenennestä työpäivästä alkaen.

4 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 2539/84 5 artiklan 1 kohdassa säädetyn vakuuden määräksi vahvistetaan:

— 3 000 ecua tonnilta luuttomaksi leikattua naudanlihaa

— 2 000 ecua tonnilta luullista naudanlihaa.

Kyseisten tuotteiden toimittaminen Madeiralle viimeistään 30 päivänä kesäkuuta 1999 on komission asetuksen (ETY) N:o 2220/85 ([1]) 20 artiklassa tarkoitettu ensisijainen vaatimus. Todiste tämän vaatimuksen noudattamisesta on toimitettava viimeistään kahden kuukauden kuluttua siitä, kun kyseiseen toimitukseen liittyvät muodollisuudet on täytetty Madeiran toimivaltaisen viranomaisen osalta.

5 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 3002/92 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu poistamismääräys ja T 5-tarkastuskappale on täydennettävä maininnalla seuraavasti:

— Carne de intervención destinada a Madeira — sin ayuda [Reglamento (CE) nº 2319/98]

— Interventionskød til Madeira — uden støtte (forordning (EF) nr. 2319/98)

— Interventionsfleisch für Madeira — ohne Beihilfe (Verordnung (EG) Nr. 2319/98)

— Κρέας από την παρέμβαση για τη Μαδέρα — χωρίς ενισχύσεις [Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2319/98]

— Intervention meat for Madeira — without the payment of aid (Regulation (EC) No 2319/98)

— Viandes d'intervention destinées à Madère — sans aide (règlement (CE) nº 2319/98)

— Carni in regime d'intervento destinate a Madera — senza aiuto [regolamento (CE) n. 2319/98]

— Interventievlees voor Madeira — zonder steun (Verordening (EG) nr. 2319/98)

([1]) EYVL L 205, 3.8.1985, s. 5

— Carne de intervenção destinada à Madeira — sem ajuda [Regulamento (CE) nº 2319/98]

— Madeiralle osoitettu interventioliha — ilman tukea (Asetus (EY) N:o 2319/98)

— Interventionskött för Madeira — utan bidrag (Förordning (EG) nr 2319/98).

6 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1462/98

7 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kolmantena päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos	Cantidad aproximada (toneladas)	Precio mínimo expresado en ecus por tonelada (1)
Medlemsstat	Produkter	Tilnærmet mængde (tons)	Mindstepriser i ECU/ton (1)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse	Ungefähre Mengen (Tonnen)	Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne (1)
Κράτος μέλος	Προϊόντα	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)	Ελάχιστες τιμές πώλησης εκφραζόμενες σε Ecu ανά τόνο (1)
Member State	Products	Approximate quantity (tonnes)	Minimum prices expressed in ECU per tonne (1)
État membre	Produits	Quantité approximative (tonnes)	Prix minimaux exprimés en écus par tonne (1)
Stato membro	Prodotti	Quantità approssimativa (tonnellate)	Prezzi minimi espressi in ecu per tonnellata (1)
Lidstaat	Producten	Hoeveelheid bij benadering (ton)	Minimumprijzen uitgedrukt in ECU per ton (1)
Estado-membro	Produtos	Quantidade aproximada (toneladas)	Preço mínimo expresso em ecus por tonelada (1)
Jäsenvaltio	Tuotteet	Arvioitu määrä (tonneina)	Alimmat hinnat ecuina tonnilta (1)
Medlemsstat	Produkter	Ungefärlig kvantitet (ton)	Lägsta priser i ecu per ton (1)

a) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

FRANCE	— Tranche (INT 13)	62	1 300
	— Entrecôte (INT 19)	100	1 300
IRELAND	— Topside (INT 13)	100	1 300
	— Rump (INT 16)	100	1 100
	— Striploin (INT 17)	100	2 300
	— Forerib (INT 19)	100	1 300

b) **Cuartos traseros con hueso — Bagfjerdinger, ikke udbenet — Hinterviertel mit Knochen — Οπίσθια τέταρτα με κόκαλα — Bone-in hindquarters — Quartiers arrière avec os — Quarti posteriori non disossati — Achtervoeten met been — Quartos traseiros com osso — Luullinen takaneljännes — Bakkvartsparter med ben**

PORTUGAL	— Quartos traseiros	500	800

(1) Estos precios se entienden peso neto de acuerdo con las disposiciones del apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1. i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(1) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(1) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(1) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17(1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(1) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17, paragraphe 1, du règlement (CEE) nº 2173/79.

(1) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(1) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(1) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.

(1) Asetuksen (ETY) N:o 2173/79 17 artiklan 1 kohdan mukaiset nettopainohinnat.

(1) Dessa priser gäller nettovikt enligt bestämmelser i artikel 17.1 i förordning (EEG) nr 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

FRANCE:

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33 1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33 1) 44 68 52 33

IRELAND:

Department of Agriculture, Food and Forestry
Agriculture House
Kildare Street
IRL-Dublin 2
Tel. (01) 678 90 11, ext. 2278 and 3806
Telex 93292 and 93607, telefax (01) 661 62 63, (01) 678 52 14 and (01) 662 01 98

PORTUGAL:

Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola
Rua Fernando Curado Ribeiro, 4-G
P-1600 Lisboa
Tel.: (351-1) 751 85 00; telefax (351-1) 751 86 15

ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ III — ANNEX III — ANNEXE III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III — LIITE III — BILAGA III

— Organismo portugués a que se refiere el apartado 1 del artículo 2
— Det portugisiske organ, der omhandles i artikel 2, stk. 1
— In Artikel 2 Absatz 1 genannte portugiesische Stelle
— Ο πορτογαλικός οργανισμός που αναφέρεται στο άρθρο 2, παράγραφος 1
— The Portuguese agency referred to in Article 2(1)
— L'organisme portugais visé à l'article 2, paragraphe 1
— L'organismo portoghese di cui all'articolo 2, paragrafo 1
— De in artikel 2, lid 1, bedoelde Portugese instantie
— O organismo português referido no nº 1 do artigo 2º
— 2 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu Portugalin toimielin
— Det portugisiska organ som anges i artikel 2.1

Direcção-Geral das Relações Económicas Internacionais
Avenida da República, 79
P-1094 Lisboa Codex
Tel.: (351-1) 791 19 43/791 18 00; telefax: (351-1) 796 37 23.
